

## Le mot du *Président*



Camille Groos

Chèr(e)s donateur(rice)s,  
chèr(e)s membres,

2007 fut pour notre association une année foncièrement positive. Nous avons consolidé notre présence dans certains pays, Inde, Sénégal et notamment Cap-Vert, un des pays où nous avons réalisé le plus de projets au courant de la dernière décennie (voir rubrique nos activités « là-bas »). Nos projets de développement sont surtout axés

autour de la santé et de l'éducation, tout en veillant à maintenir un ancrage dans les activités pharmaceutiques de qualité.

Nous avons malheureusement été contraints de classer deux projets prévus au Sénégal, dont notamment un projet qui nous tenait particulièrement à cœur, la lutte contre la malaria basée sur l'Artemisia et deux autres plantes locales.

Au cours de l'année passée quelques nouveaux bénévoles ont rejoint PSF, ce qui non seulement va augmenter nos capacités de gérer des projets, mais va insuffler de nouvelles idées à l'association. Je tiens à remercier et à féliciter pour leur travail remarquable ces nouveaux venus ainsi que tous ceux qui depuis des années déjà s'engagent au sein de Pharmaciens Sans Frontières. Bénévoles et permanent, administrateurs, actifs dans les groupes de travail « projet », « finances » et/ou comité de pilotage, présents à des manifestations de (re)présentation de PSF ou de collecte de fonds, ce sont eux qui font vivre notre association au quotidien.

Toutes ces activités ne sont réalisables que grâce à votre générosité ; par vos dons vous garantissez que la plus grande pharmacie du monde puisse rester ouverte 24 heures sur 24 afin d'apporter des soutiens efficaces aux plus démunis !

Merci

## Bénévolat

### VOUS ...

- avez du temps libre
- désirez vous engager dans une ONG comme bénévole au sein d'une équipe pour :
  - gérer des projets dans un pays en voie de développement.
  - aider à récolter des fonds.
  - gérer l'information au travers de nos publications ou sur notre site Internet.
  - assurer la permanence à des stands lors de manifestations publiques

### ALORS ...

N'hésitez pas à joindre PSF comme bénévole. Vous serez encadré par d'autres bénévoles ainsi que par notre permanent.

**Veillez contacter notre permanent pour vous informer**

**Tél : 25 27 03**

**E-mail : psflux@pt.lu**

## Sommaire

• Le mot du président	1	• Vie associative	7
• Bénévolat	1	• Rapport du trésorier	7
• Nos activités «ici»	2	• Conseil d'administration	7
• Nos activités «là-bas»	2-6	• Permanence	7

## Nos Activités «Ici»

### 1. Conseils en médicaments

PSF a comme objectif de conseiller d'autres associations et/ou personnes privées sur l'acquisition de médicaments de qualité et leur utilisation rationnelle.

### 2. Médicaments non utilisés

Nous avons envoyé 4.2 tonnes de médicaments non utilisés en Pologne. Nous tenons à remercier les scouts de Strassen «Kiewerlecken» qui nous aident à accomplir cette tâche.

### 3. Collecte de Radiographies

Nous avons récupéré 9.33 tonnes de radiographies. Dans le cadre du recyclage c'est un facteur important puisque 1 kilo de radiographies nous rapporte 7.10 gr d'Argent.

### 4. Récolte de fonds

#### - Remise de Chèques

Un chèque d'un montant de 1 700 € nous a été remis le 3 Octobre 2007 par les Soroptimistes de Diekirch pour le projet au Cambodge (Phnom Penh).

#### - Vente de Cartes de Vœux et Calendriers 2008

Comme les années précédentes de nombreuses officines ont répondu fa-



vorablement à notre action de vente de cartes de vœux (832 paquets de 5 cartes) et de calendriers (16.300 calendriers ont été vendus). Nous tenons à leur exprimer nos vifs remerciements.

#### - Organisations de stands

Nous avons participé à 3 Stands. :

- 14 Juillet à la Braderie à Esch Alzette avec la vente de jus d'orange.
  - 3 Septembre à la Braderie de la ville de Luxembourg avec la vente d'objets.
  - 5 Décembre au Forum à Gasperich
- Ces actions nous ont rapporté 1.386,69€

(Braderie Esch: 739,49€ ; Forum: 274,00€ ; Braderie Ville: 373,20€)



## Nos Activités «Là-bas»

Au bilan de l'année 2007, nous affichons : 7 projets en cours (Inde : 4, Cambodge : 1, Congo : 1, Cap Vert : 1), 6 projets en étude ( Inde : 2, Afrique du Sud : 1, Congo : 1, Sénégal : 1, Cap Vert : 1), 2 projets clôturés et 2 projets classés.

### 1. Projets en cours

#### 1.1 Aide aux victimes du Tamil Nadu (Tsunami développement) - Inde

Victimes du Tsunami en Inde : 16.300  
Estimation des personnes sans abri en Inde à la suite du Tsunami : 647.500  
Le projet Tsunami comporte deux volets :

- a) le projet d'urgence : 01.2005 – 10.2005
- b) le projet de développement : 11.2005 – 11.2008.

Consultant : Terre des Hommes Allemagne, Programme indien.

Partenaire : League for Education and Development ( LEAD)

Le projet de PSF-LUX permet d'aider les victimes du Tsunami dans les districts de Cuddalore et de Villupuram, dans le Nord du Tamil Nadu, un Etat dans le Sud-Est de l'Inde.

PSF-LUX finance, en collaboration avec Terre des Hommes Allemagne, une ONG locale appelée LEAD.

L'aide, dont le but est de garantir un développement à long terme, cible





Maison construite par PSF-LUX (inde)



Centre pour enfants de moins de 6 ans avec leurs parents. Le centre a été construit dans le cadre du projet Tsunami. (inde)



Réunion pour personnes physiquement handicapées. (inde)

les femmes et les enfants, ainsi que les personnes handicapées.

Les activités du projet de réhabilitation :

- 1) encadrement et aide financière pour les orphelins.
- 2) aide psychologique et organisation de formations (cours d'informatique, cours de travail manuel) pour des jeunes filles ayant perdu un/les deux parents.
- 3) ouverture de 5 centres pour les enfants de moins de 6 ans. Le but de ces centres, étant d'encadrer les petits et de les orienter vers les écoles publiques.
- 4) aide financière apportée aux femmes par le système des microcrédits et des sociétés coopératives.
- 5) prise en charge des personnes handicapées.

Sud-Est de l'Inde : les districts de Villupuram et de Cuddalore.

Réunion pour personnes physiquement handicapées.

Centre pour enfants de moins de 6 ans avec leurs parents. Le centre a été construit dans le cadre du projet Tsunami.

**Durée : 3 ans (1 novembre 2005-1er novembre 2008).**

**Budget : 145.760 €**

**Financement : moyens propre de PSF**

## 1.2 Promotion de la Santé et de l'éducation des Dalits dans les Block de Sohagpur (Madhya Pradesh)

Le projet vise à répondre à différents problèmes : la santé, l'éducation et les droits de l'homme.

### 1. La santé

- Camps d'information sur la santé et la sexualité pour les adolescents.

Sensibilisation sur les inconvénients d'infanticide féminin et de l'importance des filles dans la société. Les filles ont manifesté un grand intérêt pour ces formations et se réunissent une fois par semaine pour discuter de sujets relatifs à la santé.

Camps d'information sur la santé des femmes, des enfants et des couples éligibles.

Fourniture de vaccins et de médicaments pour les femmes enceintes.

Examens médicaux pour les femmes et les enfants.

### 2. L'éducation

- Création et rénovation de centres d'éducation non formelle utilisant le concept de « l'éducation joyeuses ».

- Nombre total d'enfants inscrits : 92

- 12 enfants ont été admis dans les écoles gouvernementales.

### 3. Les droits

- Formation de groupes pour les droits des enfants et organisation de visites éducatives.

- Droit des femmes

- Organisation de groupes de discussions sur les droits de l'homme en utilisant des moyens comme le théâtre, les chansons, les médias.

**Durée : 3 ans (janvier 2006-décembre 2008)**

**Budget : 53.399,15 €**

**Financement : PSF : 33,3% et MAE : 66,6%**



## 1.3. Maintenance de 6 dispensaires dans l'Himalaya (INDE).

Depuis 1993, PSF continue à assurer la maintenance de 6 dispensaires situés dans la région difficilement accessible dans le Nord-Est de l'Inde.

Ce projet est conjointement réalisé avec l'ONG «Indesch Patenschaften»



Sud-Est de l'Inde : les districts de Villupuram et de Cuddalore.

et avec comme partenaire local la congrégation « Sisters of Saint Joseph of Cluny »

**Participation PSF: 2.500 €**

**Financement des 2 ONG (Indesch Patenschaften – PSF)**

## 1.4. Lutte contre la propagation de l'encéphalite japonaise à Gorakhpur (INDE)

Partenaire local : Purvanchal Gramin Seva Samiti (PGSS) département d'œuvres sociales du diocèse catholique, dont le Directeur est le Père Gibi.

La région où nous intervenons est traditionnellement affectée par l'en-



céphalite japonaise, une maladie transmise par un moustique porteur d'arbovirus. Malheureusement, nous devons faire face à l'apparition d'un nouveau fléau plus problématique : l'encéphalite due à un entéro-virus d'origine hydrique qui provoque les mêmes symptômes que l'encéphalite japonaise. Le staff médical a défini tous les syndromes d'encéphalite comme SEA ou Syndrome d'Encéphalite Aiguë.

Pour endiguer le problème, PGSS est intervenu immédiatement en modifiant leur stratégie qui mettra dorénavant l'accent sur l'hygiène, la gestion du problème d'eau (pour réduire la propagation des entéro-virus) ainsi que le contrôle de la propagation des moustiques.

Le partenaire a confirmé que le budget ne sera pas affecté par la modification de stratégie.

Pendant le mois d'août 2007, 20 à 40 nouveaux cas ont été hospitalisés quotidiennement, avec une réduction

de 15 à 20 cas par jour en septembre; la maladie a causé de plus de 250 décès.

L'accord de cofinancement du MAE obtenu en septembre 2007 est donc venu à point afin d'appuyer l'aide de PGSS à la population.

Le recrutement de personnel pour faciliter le bon déroulement du projet a été un succès et le groupe d'animateurs a été formé par des experts de santé, l'équipe médicale et des formateurs.

Des campagnes de sensibilisation, comme le théâtre de marionnettes, ont été organisées et le groupe d'animateurs a commencé à collecter des données et réalisé des enquêtes de ménage pour avoir un aperçu de la situation dans les 50 villages couverts par le projet.

Les programmes de sensibilisation et de formation seront renforcés pendant la période aiguë de l'épidémie qui s'étend de mai à septembre.

Le responsable du projet au sein de PSF a planifié une visite du projet à la fin de 2008 ou bien début 2009.

**Durée : 3 ans (septembre 2007-août 2010)**

**Budget : 129.315 €**

**Financement : PSF : 33,3% et MAE: 66,6%**







### 1.5. Projet de renforcement des capacités de production du laboratoire pharmaceutique de Caritas Goma

Le projet contribue au financement du seul laboratoire pharmaceutique de Goma, la capitale de la province du Nord-Kivu, à l'Est de la République Démocratique du Congo. L'aide apportée par PSF-LUX a rendu possible l'achat sur place d'un autoclave. Un autoclave est une machine destinée à stériliser du matériel, grâce à laquelle on peut préparer des poches de perfusions.

Dans un deuxième temps, le financement du laboratoire a assuré l'achat de matières premières nécessaires pour fabriquer des médicaments sous forme de gélules, de pommades et de sirops. Les médicaments sont distribués, sous contrôle médical, à la population ou aux hôpitaux de la région.

**Budget : 156.700 €**

**Durée : 1 an ( avril 2007 – mars 2008)**

**Partenaire : Caritas Luxembourg**

**Partenaire local : Caritas Goma**

**Financement : MAE 66,6%, PSF et Caritas 33,3%**

### 1.6. Amélioration des conditions de scolarisation des élèves de la commune de Ribeira Grande de Santiago (Cap Vert)

Pour compte de l'association luxembourgeoise CVED (Cap Vert Espoir et Développement), nous avons introduit au Ministère des Affaires Etrangères une demande de co-financement pour un projet dans la Commune de Ribeira Grande (Ile de Santiago). Le projet consiste à acquérir 3 bus servant au transport d'élèves vers la Capitale Praia située à une trentaine



Réfection de l'école primaire de Cha Gonçalves (Praia)



Finition de l'école primaire

de kilomètres ainsi que la réfection de l'école primaire de Chà Gonçalves. L'ensemble de ce projet d'une durée de 12 mois a un budget de € 123.016,24 cofinancé par le Ministère des Affaires Etrangères, le SYVICOL et la Commune de Roeser. Nous sommes très confiants pour la réalisation de ce projet, particulièrement de la rénovation de l'école (voir photos), étant donné que CVED dispose d'une organisation sœur à l'île de Santiago, qui assurera le suivi sur place.

**Durée : 12 mois**

**Budget : 123.016,24 €**

**Financement : Financement : MAE 66,6%, Syvicol, Commune de Roeser, CVED et PSF 33,3%**

### 1.7. Accompagnement à la désintoxication des enfants des rues de Phon Penh utilisateurs de drogues (CAMBODGE)

**Objectif :** réduire l'impact de la drogue sur les enfants des rues.

PSF s'est attaqué à la drogue en cofinçant un projet proposé par Mith Samlanh, ONG cambodgienne fondée en 1994 par Sébastien Marot, coordinateur de l'ONG. Cette ONG s'occupe essentiellement des enfants de rue. Elle tente de couvrir leurs besoins élémentaires dans un premier temps et ensuite de réintégrer ces enfants dans la société. A ce but, 13 programmes différents mais étroitement liés les uns aux autres ont été mis en place, dont un consacré à la lutte contre la drogue.

Le projet a débuté en Juin 2006 avec l'accord du MAE.

Il a pour but de prendre en charge les enfants des rues utilisateurs de drogues principalement à Phnom Penh, mais aussi à Kratie et Kampong Speu, villes d'origine de nombreux enfants de rue de Phnom Penh.

Cette prise en charge se compose de 5 étapes :

- La prévention



Séance d'information prévention par une équipe des rues

- La réduction des risques encourus par les enfants consommateurs de drogues
- La désintoxication volontaire
- La réhabilitation
- La formation du personnel

Afin de mieux cerner l'activité de Mith Samlanh PSF s'est rendue au Cambodge en Janvier 2007. D'une part, le but de cette première mission de suivi était de rencontrer les responsables de Mith Samlanh ainsi que d'avoir une vue globale du fonctionnement de l'ONG locale.

Nous avons pu nous joindre aux équipes des rues normales et « drogue » durant quelques jours et nous avons visité le centre de formation professionnelle, le centre d'éducation informelle, le Centre d'accueil de transition, les centres info jeunes, le centre de désintoxication ainsi que le centre de réhabilitation

Le premier contact avec les enfants se fait généralement par les équipes des rues ou le staff du programme prévention. Ils dirigent les enfants, désireux de quitter leur vie dans la rue, vers les programmes Mith Samlanh adéquats à leur situation personnelle, toujours dans le but de les faire suivre une formation scolaire ou profes-

sionnelle. Les enfants utilisateurs de drogues doivent d'abord réussir leur désintoxication avant d'entamer une formation. Les formations durent généralement 2 à 3 ans.

Ensuite les enfants seront pris en charge par l'équipe de placement, chargé de les soutenir dans leur réintégration soit familiale, soit professionnelle. Les jeunes seront encore suivis pendant 1 à 2 ans par les assistants sociaux afin de les aider à surmonter les problèmes encourus pendant les phases difficiles de leur réintégration.

Ce projet « drogue » est d'autant plus important comme l'utilisation de la drogue est en explosion pour le moment au Cambodge. Ceci se déroule dans un pays sans passé en matière des drogues, où les gens ignorent donc tout sur la drogue et ses conséquences.



Pot à colle

EN effet, quand Mith Samlanh a débuté en 1994, il n'y avait pas de drogues au Cambodge car la guerre avait isolé le pays pendant 25 ans. Ce n'est qu'en 1998 que les premiers changements furent observés ; les enfants des rues à la frontière thaïe apprennent à sniffer de la colle. Cette pratique fût rapidement répandue dans tout le pays lorsque ces enfants se sont sauvés de cette région frontalière afin d'échapper à leur arrestation.

Depuis que la Thaïlande a déclaré la guerre aux drogues, le transport des métamphétamines et de l'héroïne en provenance de la Birmanie et de la Chine a été dévié par conséquent à travers le Cambodge et a ainsi fait monter en flèche leur utilisation. De nos jours le Yama, une méthamphétamine très prisée, est de plus en plus produit localement.

Aujourd'hui Mith Samlanh est la seule institution qui peut proposer une désintoxication volontaire avec suivi médical et psychologique adéquat aux jeunes.

**Durée : 3 ans (juin 2006-mai 2009)**

**Budget : 487.483,50 €**

**Financement : projet cofinancé par le MAE, Fond de Lutte Contre la Drogue, les Soroptimistes d'Esch.**







## 2. Projets en étude

### 2.1. Appui à la santé l'éducation et l'accroissement de pouvoir des femmes des communautés Gond et Korku (Madhya Pradesh) INDE

Une extension du projet Sahmet II est en étude.

### 2.2. Appui aux tribus de Baroda dans les domaines de la santé, de l'éducation et des Droits de l'Homme (Gujarat) INDE

Extension du projet Bhasha III



### 2.3. Soutien aux écoliers de Katlehong (NALEDI) Afrique du Sud

### 2.4. Congo Mweso

Renforcement des stratégies communautaires de lutte contre la précarité socio-sanitaire par la sensibilisation fonctionnelle de la population à la sécurité alimentaire et la prévention du VIH/SIDA dans la région de Mweso-Bwito.

### 2.5. Sénégal 4ième phase

Prise en charge médicale et psychosociale des travailleuses de sexe clandestines. (Dakar, Ziguinchor, Cap Skiring)

### 2.6. Cap-Vert Utilisation de l'énergie solaire

En vue de consolider et pérenniser nos relations étroites avec la société civile cap verdienne, qui date de 1985, une délégation de PSF s'y est déplacée en novembre 2007 Pour 10 jours.

A Mindelo, Ile de S. Vincente, nous avons rencontré un ancien partenaire (l'ONG Amis de la Nature (AAN)) active dans la reforestation, irrigation goutte-à-goutte ainsi que l'élevage de petit bétail. Nous avons été sollicités à contribuer à résoudre un problème de pompage d'eau servant, entre autre, à l'irrigation. Nous avons initié, en collaboration avec les milieux compétents luxembourgeois, une étude dont le but est d'introduire l'utilisation de l'énergie solaire à ces fins (photovoltaïque). Il faut remarquer que l'utilisation de l'énergie solaire est encore très peu répandue au Cap Vert.

## 3. Projets clôturés

### 3.1. Prise en charge médicale et psycho-sociale des travailleuses du sexe clandestines au Sénégal (Dakar, Ziguinchor, Cap Skiring)

Un projet géré conjointement par PSF et Croix Rouge Luxembourg pour une durée de 2 ans, de septembre 2005-septembre 2007, et pour un montant de 631.827 € (financement de 75% par le MAE 15,3% CR, et 9,7% par PSF) a été clôturé .

### 3.2. Appui aux tribus de Baroda dans les domaines de la santé, de l'éducation et des Droits de l'Homme (Gujarat) INDE (Bhasha 2ième)

- Création de 40 centres d'éducation non formelle permettant d'intégrer les enfants au fur et à mesure dans les écoles gouvernementales.
- Au total 7.271 patients ont pu être examinés et traités à la clinique de Tejgadh. La clinique est maintenant capable de réaliser de petites opérations.
- Organisations de divers camps de santé, formation des agents de santé qui agissent au niveau des villages pour sensibiliser la population aux problèmes de santé et d'hygiène.
- Information des travailleurs migrants sur leurs droits et assistance juridique en cas de violence des Droits de l'Homme.

## 4. Projets classés

4.1.Promotion d'une approche d'utilisation de « l'Artemisia annua » en association avec deux plantes locales « Maytenus senegalensis » et « Tinospora bakis » dans le traitement du paludisme au Sénégal.

4.2. Sensibilisation sur la prévention du paludisme et de culture expérimentale « d'Artemesia annua » au Sénégal.

## Réunions

Chaque mercredi le Comité de Pilotage se réunit pour s'occuper essentiellement de la gestion de l'association, et le groupe «Projets» ainsi que le groupe «Finances» se réunit une fois par mois pour faire le suivi des projets et des finances en cours.

## 2. Assemblée Générale

L'assemblée Générale de l'exercice 2007 s'est tenue le vendredi 23 mai 2008.

### Rapport du trésorier

Recettes totale: 371.363,55 €.

Recettes privées: 107.009,97 €; Recettes publiques: 136.633,45 €; Autres recettes : 120.057,09 €, Intérêts touchés: 7.663,04 €

Dépenses totale 406.600,01 € .

Projets de développement : 295.078,82 € ; Sensibilisation : 36.767,23 € ; Frais administratifs : 71.979,74 € ,  
Autres : 2.774,22 €

L'assemblée a décidé à l'unanimité de garder le montant de la cotisation pour l'année 2008 à 25€

Vos dons sont fiscalement déductibles à partir d'un montant cumulé de 125 € par an. Il suffit pour ce faire de joindre à votre déclaration de revenus soit :

Une (les) copie(s) de(s) la pièce bancaire(s) justifiant votre don(s)

Le(s) certificat(s) que nous envoyons à chaque donateur.

### Conseil d'administration

Les mandats des administrateurs Alphonse THILL ( Trésorier) et de Cathy Welschbillig ont été renouvelés et l'assemblée a donné décharge au Conseil.

## 3. Permanence

Notre coordinateur, Christian KASHEMWA, est à votre disposition du lundi au vendredi pendant les heures de bureaux.

Tél. (+352) 25 27 03 • Fax (+352) 26 44 02 65 • E-MAIL: PSFLUX@PT.LU

Adresse: 2, Rue Louis XIV, L-1948 Luxembourg

CCPL: IBAN LU21 1111 1057 0875 0000

<p>IMPRIMERIE <b>OSSA</b>  5, Z.I. BOMBIKT L-6947 NIEDERANVEN TEL. 45 47 03-1 • FAX 45 47 04</p>	<p><b>BON A TIRER</b> Le client se reconnaît exclusivement responsable de toute faute d'orthographe figurant sur l'épreuve dont il déclare avoir vérifié le texte, la disposition et la teneur. 3<sup>e</sup> Epreuve du <b>01/07/2008</b> Date _____ Signature _____</p>
--	---